

1:35 '39-'45 SERIES

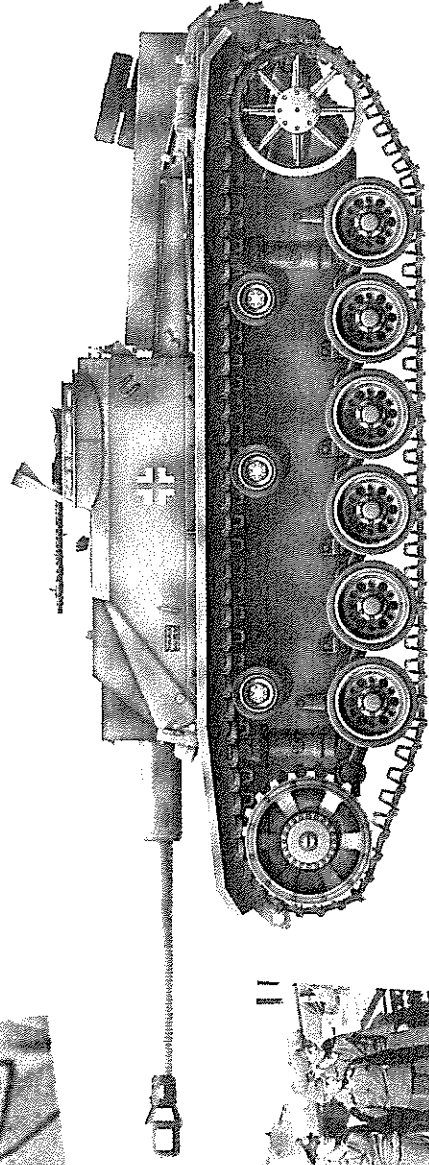
www.dkpo.com
DX08
DRAGON EXPO

RITTERKREUZTRÄGER HAUPTMANN

"Bodo Spranz"

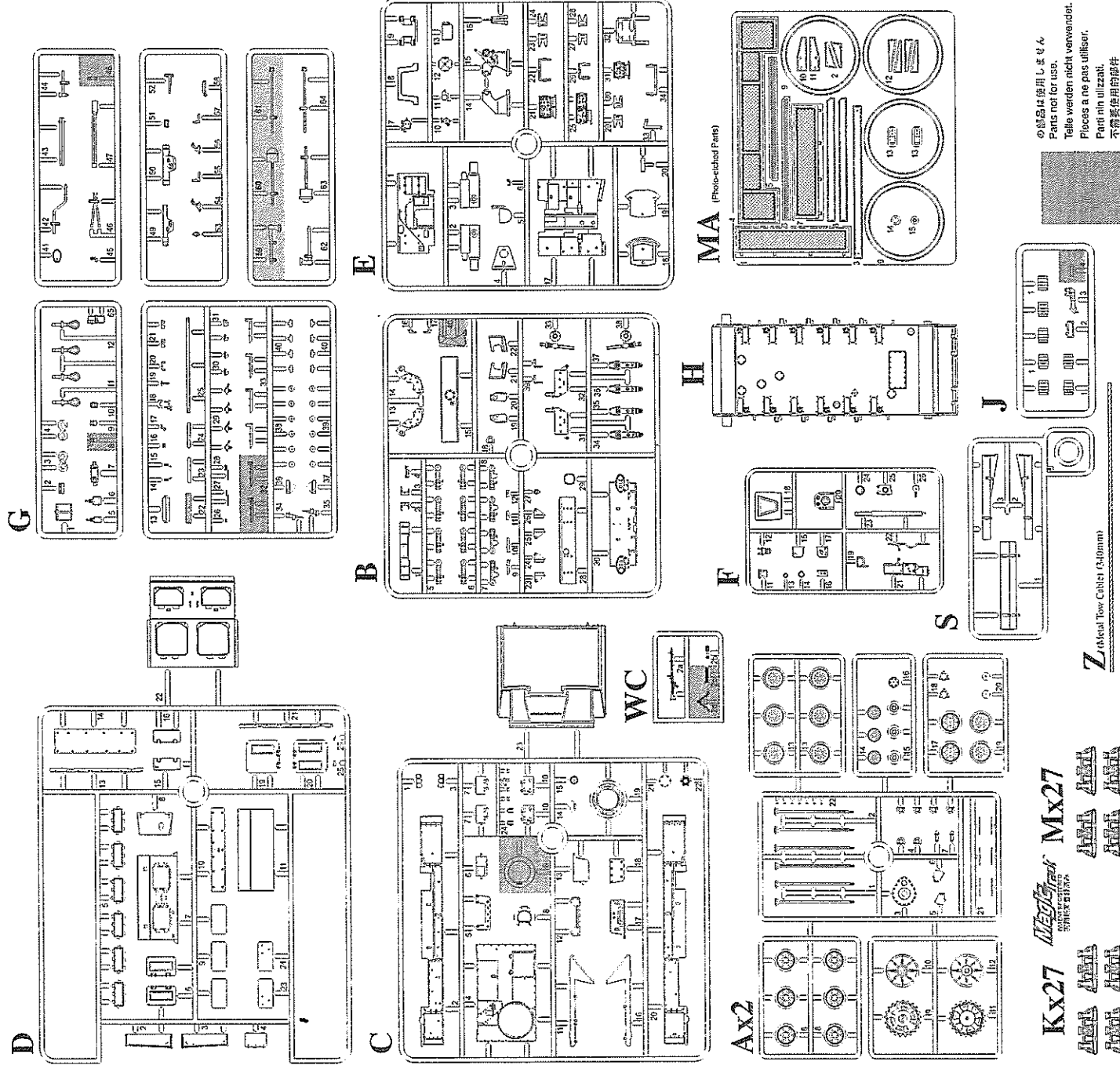
GERMAN StuG ACE
STURMGESCHÜTZ-ABTEILUNG 237
EASTERN FRONT 1943

StuG.III Ausf.G EARLY PRODUCTION



Project supervised by HIROHISA TAKADA. Technical drawings provided by MINORU IGARASHI and DRAGON engineer team.
Technical assistance provided by TOM COCKLE and GARY EDMUNDSON.
Thanks to TOM COCKLE and GARY EDMUNDSON as Technical Consultants.

KIT NO. 6488



Kx27

Mx27



組立ての注意

- 模型箱や部品は水気や油で汚れて使わないでください。使う前はよく乾かしてください。
- 部品箱の隅には GSI CREOS CORP. Mr.カラーの番号が記されています。
- 模型箱や部品箱に入っている番号の部品は必ずお読みください。
- 部品をランナーから取り出す際は、必ずランナーを切るハサミ等を使い、必ず指先はカッターやヤドリ等で仕上げてください。
- 組立時のサインアップワーク下の説明を必ずお読みください。

《注意》

- 物が乾くまで使用済み接着剤や油を、並行開閉扉用空気減速機、または GSI CREOS CORP. 出品 MR. COLOR の青色糊剤、白色糊剤や油を、
- 組立途中取出し部品時、使用模型用剪、並用研刀或小鋭除去多餘的部材。
- 各型型の番号を必ず本欄以下の説明。

ZUR BEACHTUNG

- Kleber und Farbe nicht nahe von offenem Feuer verwenden und das Fenster von Zeit zu Zeit zur Belüftung öffnen.
- Bei den der Farbkennzeichnung bedient die Partnummer von GSI CREOS CORP. MR. COLOR. Kleber und Farbe sind mit Abschnitten der Teile vom Verbundstück eine Modellierschere verwenden und die überstehenden Plastikteile mit einem Messer oder einer Feile beseitigen.
- Die Bedeutung der Symbols finden Sie unten in dieser Spalte.

CAUTION

- When you use glue or paint, do not use near a naked flame, and use in a well-ventilated room.
- Symbols such as refer to the color number of GSI CREOS CORPS. MR. COLOR. Glue and paint are not included.
- When you take parts off the runner frame, use modeling scissors and trim excess plastic with a cutter or a file.

ATTENTION

- Ne pas utiliser de colle ou de peinture à proximité d'une flamme nue, et aérer la pièce de temps en temps.
- Le numéro pour l'indication de couleurs correspond au numéro de GSI CREOS CORP. MR. COLOR. La colle et la peinture ne sont pas comprises.
- Éviter les pièces hors du cadre, utiliser des ciseaux pour enlever la plastique en excès avec un cutter ou une lime.
- Voir la fin de cette colonne pour la signification des symboles

ATTENZIONE

- Non usare colla o vernice vicino a fiamme esposte, e aprire le finestre di tanto in tanto per cambiare l'aria.
- Per delle indicazioni di colore si riferisce al numero di colore di GSI CREOS CORP. MR. COLOR. Colla e vernice non sono incluse.
- Quando si staccano parti del carrello, usare forbici da modellismo e eliminare la plastica in eccesso con un coltello o una lima.
- Vedere in fondo a questa colonna per il significato dei simboli.

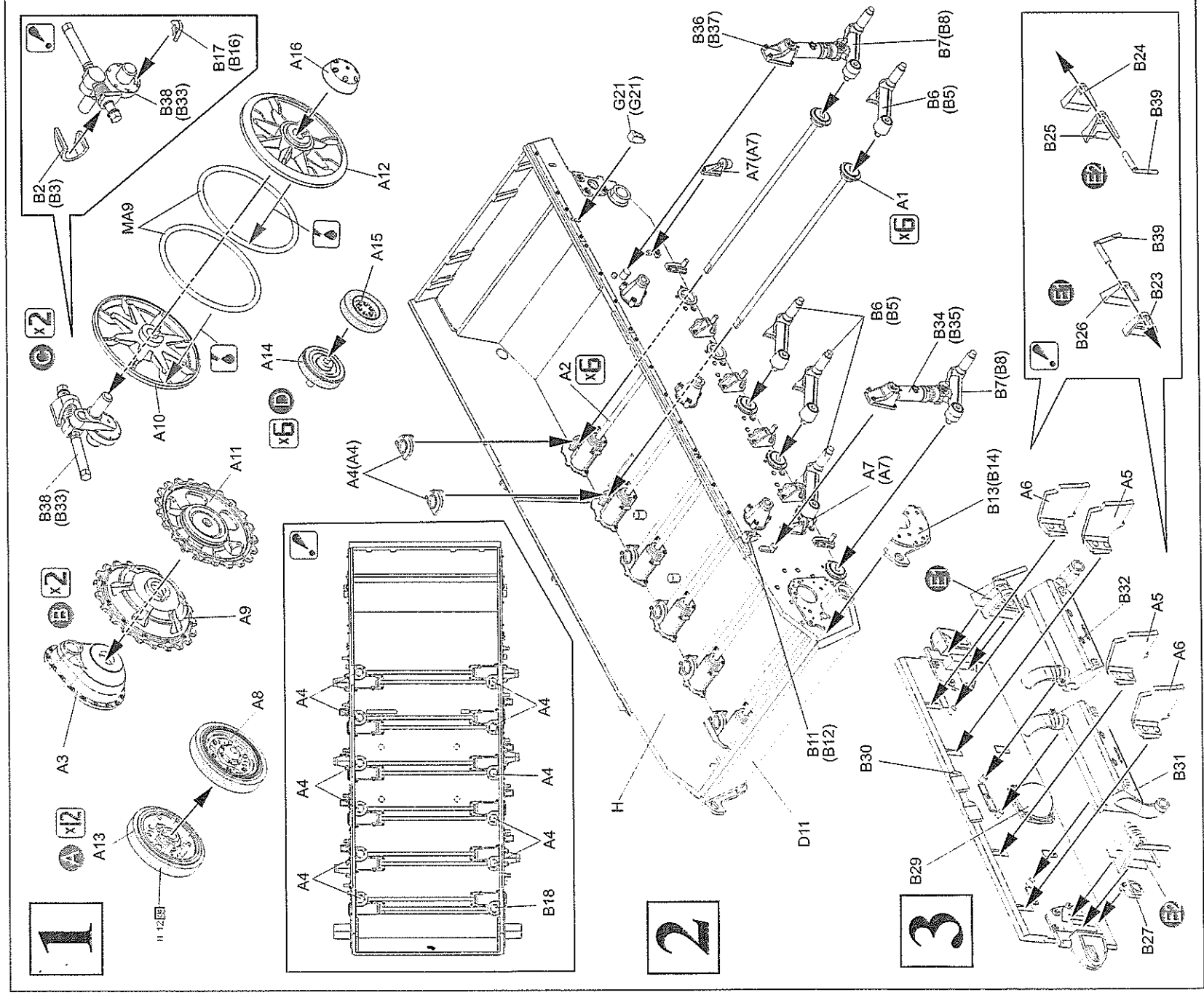
	2個ずつください 2 TELLE FERTIGEN FAIRE 2 PIÈCES GÖR 2 ST 製作2個
	切り取ってください REIFEN REIFEN SERVARE GÖR 2 ST 製作2個
	切り取ってください BE CAREFUL OFFRER FAIRE ATTENTION VAROASTI FORNIRTIG 小心取り
	切り取ってください OPEN HOLE OFFRER FAIRE ATTENTION AVAA REKA FORNIRTIG 取外し
	切り取ってください CEMENT TOGETHER ZUSAMMENKLEBEN COLLER ENSEMBLE LIMAA YHTIEN 取外し
	切り取ってください BEND BITTE BEUGEN PIEGARE TAIJA BOCCA 取外し

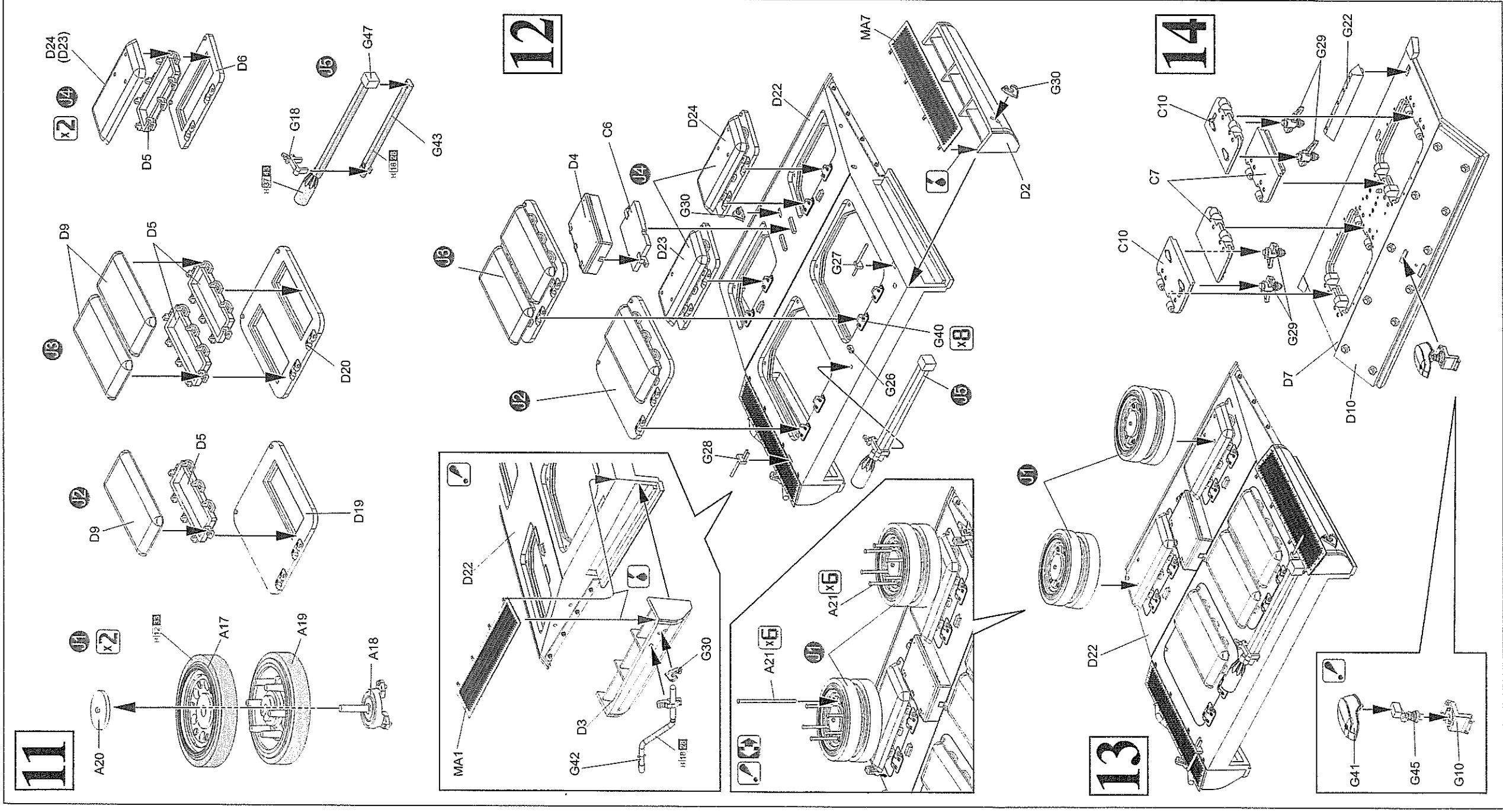
	スターマークは必ず HIER ABZEHLEN APPLICARE DECALCOMANIE FORMA POKRY PYLLI HÄLET 取外し
	向きを必ず BEUGEN BITTE BEUGEN PIEGARE TAIJA BOCCA 取外し

	2個ずつください 2 TELLE FERTIGEN FAIRE 2 PIÈCES GÖR 2 ST 製作2個
	切り取ってください REIFEN REIFEN SERVARE GÖR 2 ST 製作2個
	切り取ってください BE CAREFUL OFFRER FAIRE ATTENTION VAROASTI FORNIRTIG 小心取り
	切り取ってください OPEN HOLE OFFRER FAIRE ATTENTION AVAA REKA FORNIRTIG 取外し
	切り取ってください CEMENT TOGETHER ZUSAMMENKLEBEN COLLER ENSEMBLE LIMAA YHTIEN 取外し
	切り取ってください BEND BITTE BEUGEN PIEGARE TAIJA BOCCA 取外し

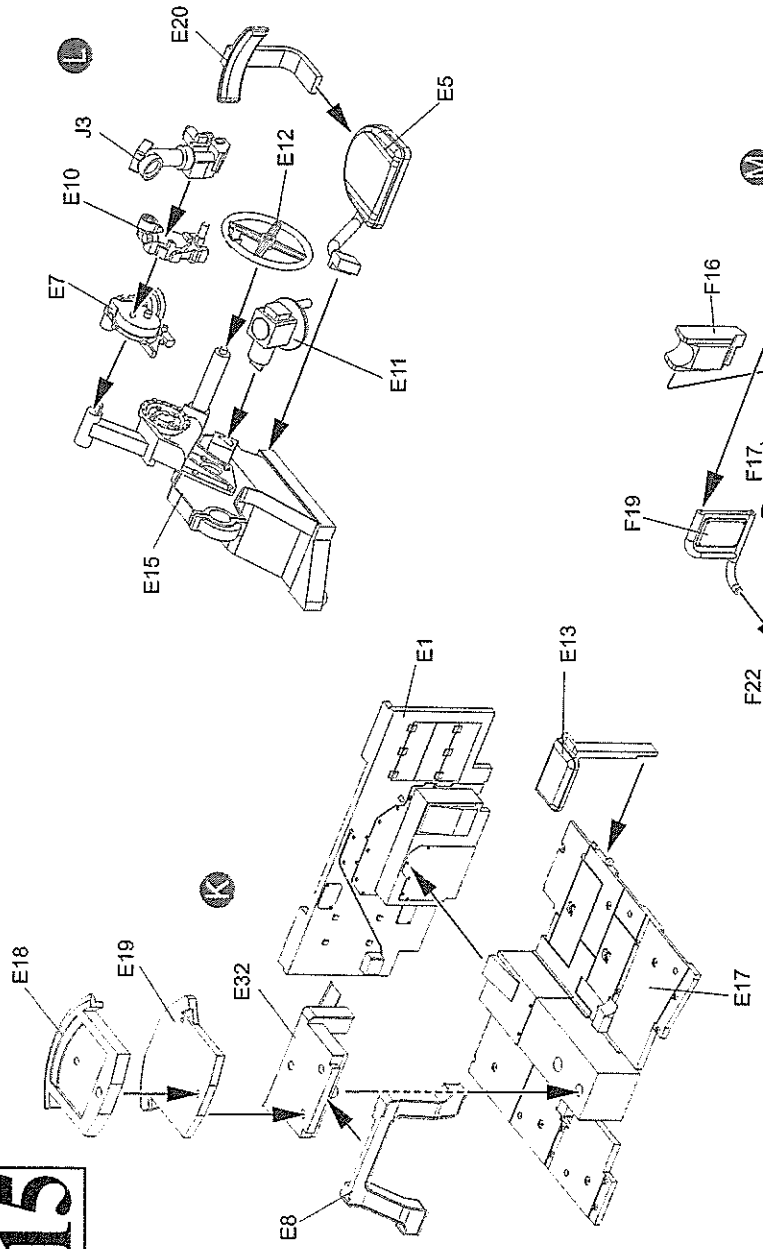
H1 GSI CREOS CORP. AQUEOUS HOBBY COLOUR ■ GSI CREOS CORP. MR. COLOUR MODEL MASTER COLOR

黒	1747	BLACK	SCHWARZ	NOIR	NERO	黒色
白	1768	FLAT WHITE	MATTWEISS	BLANC MAT	BLANCO OPACO	眩白色
黒	1749	FLAT BLACK	MATTSCHWARZ	NOIR MAT	NERO OPACO	眩黒色
黒	1415	STEEL	STAHL	ACIER	MACCIAIO	黒鉄色
茶	1735	WOOD BROWN	HOLZBRAUN	BRUN BOIS	MARRONE LEGNO	木棕色
赤	1406	BURNED IRON	GEBR. EISEN	FER BRULE	FERRO BRUCIATO	焼鉄色
緑	1710	KHAKI GREEN	KHAKIGRÜN	VERT KHAKI	VERDE KAKI	抹茶緑色
黄	2099	DARK YELLOW	DUNKEL GELB	JAUNE FONCÉ	GIALLO SCURO	暗黄色

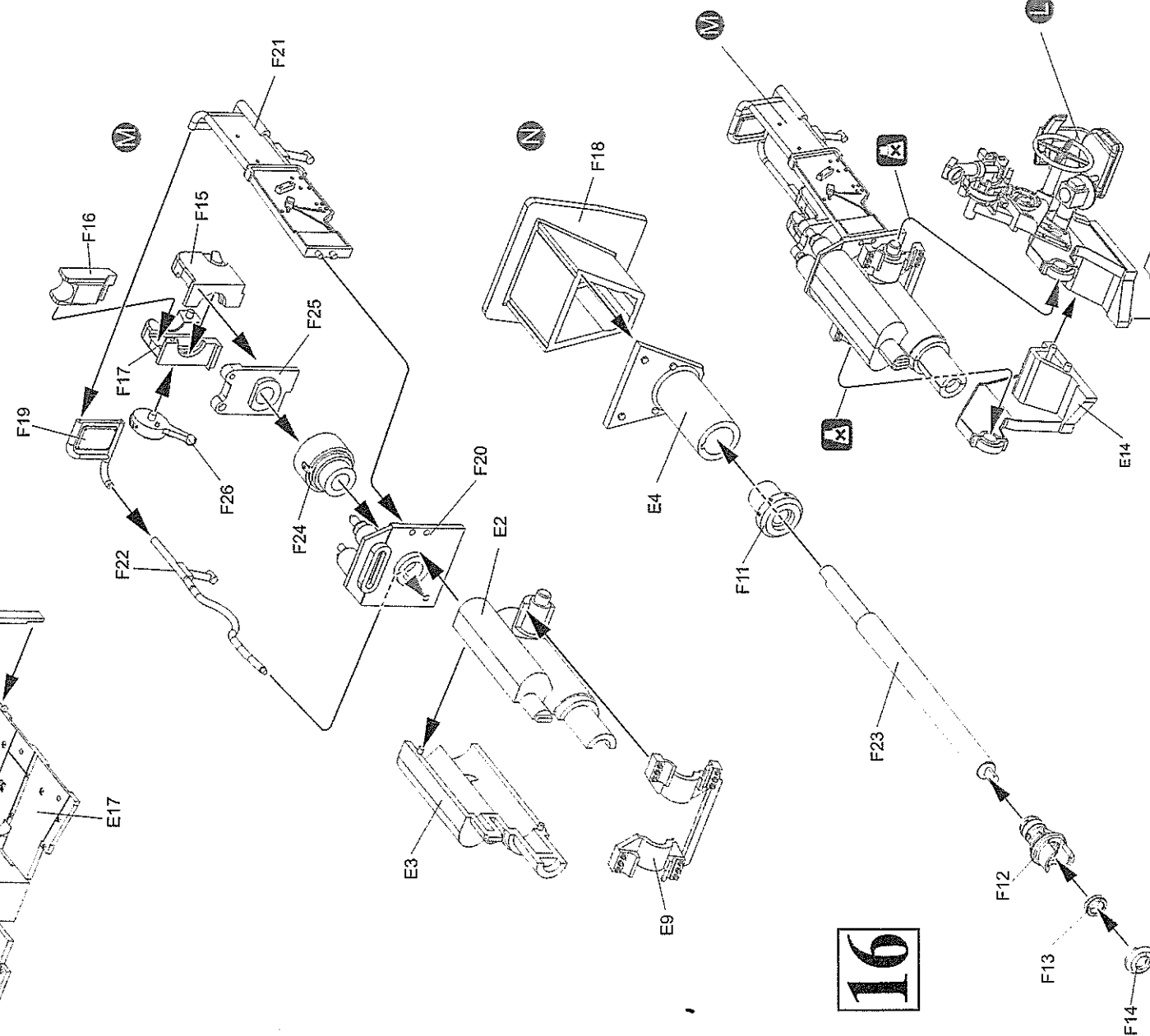




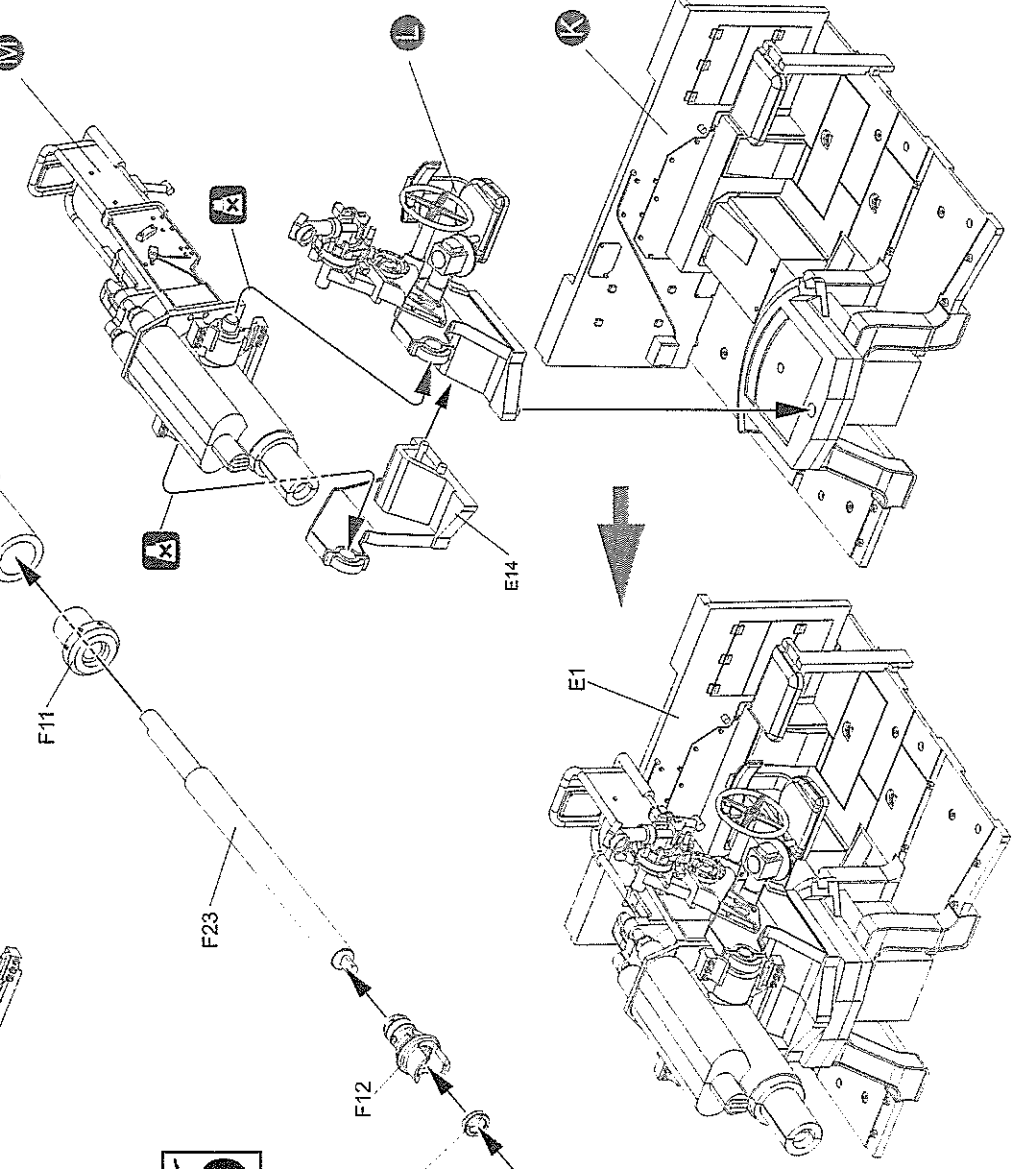
15



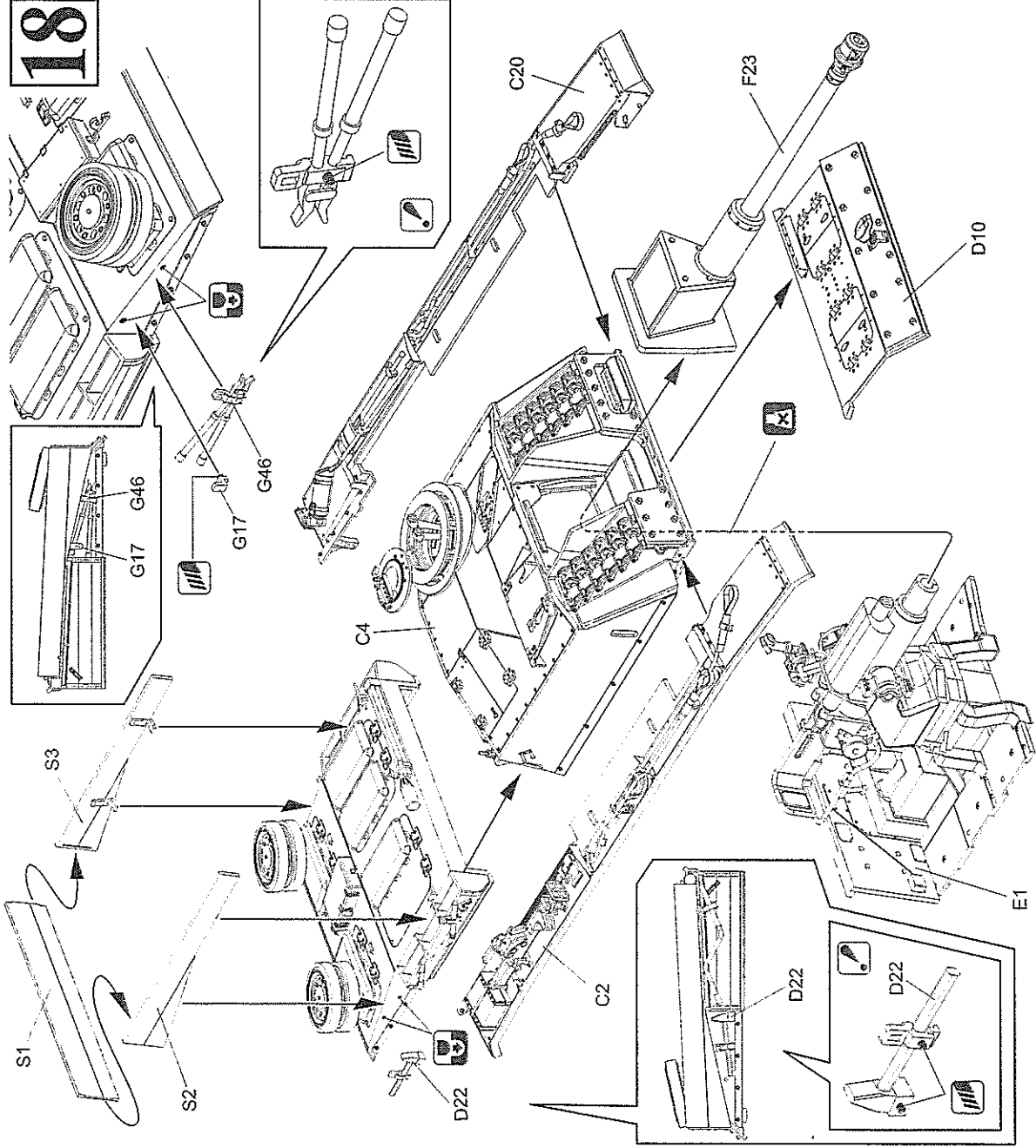
16



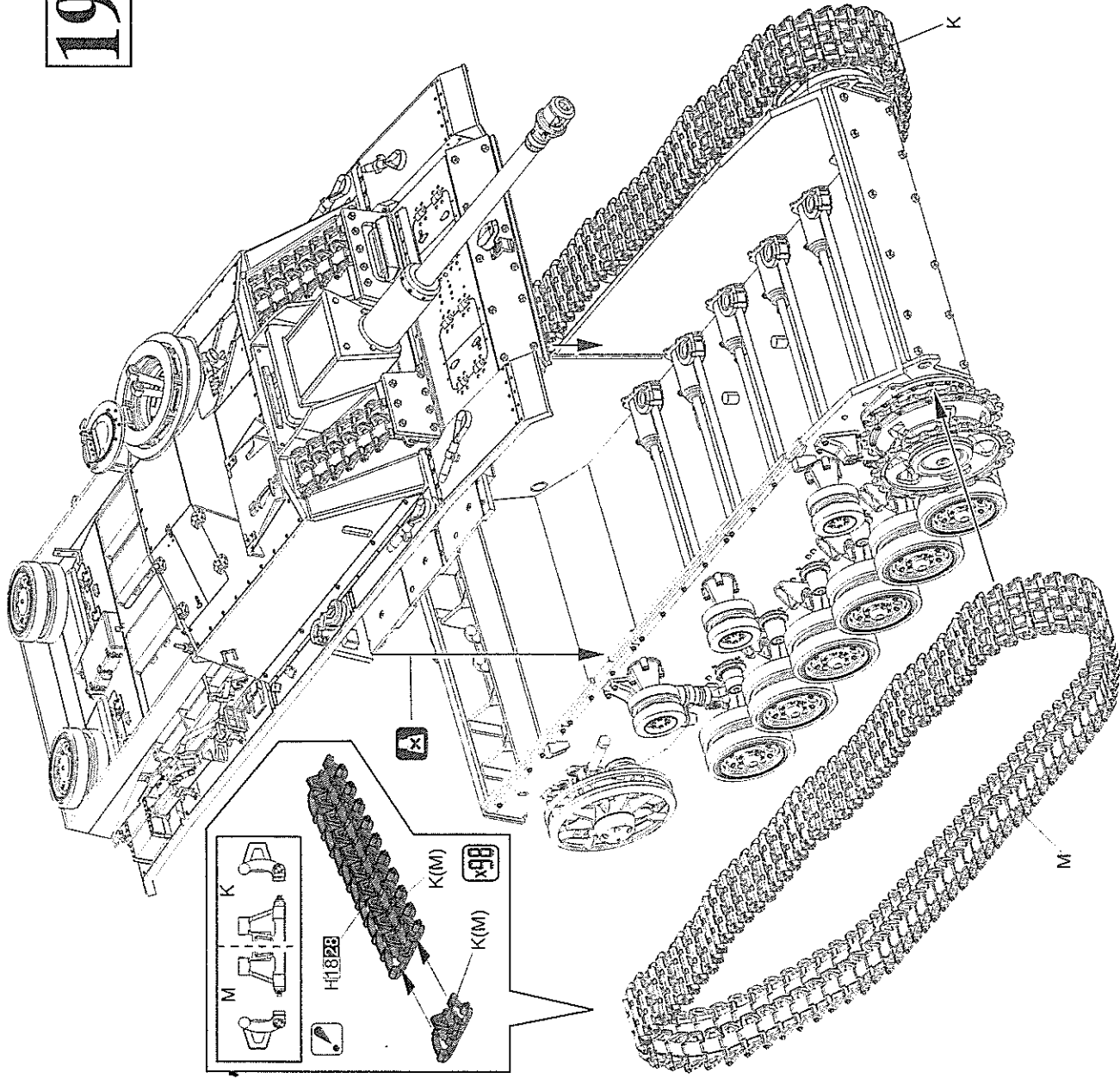
17



18



19

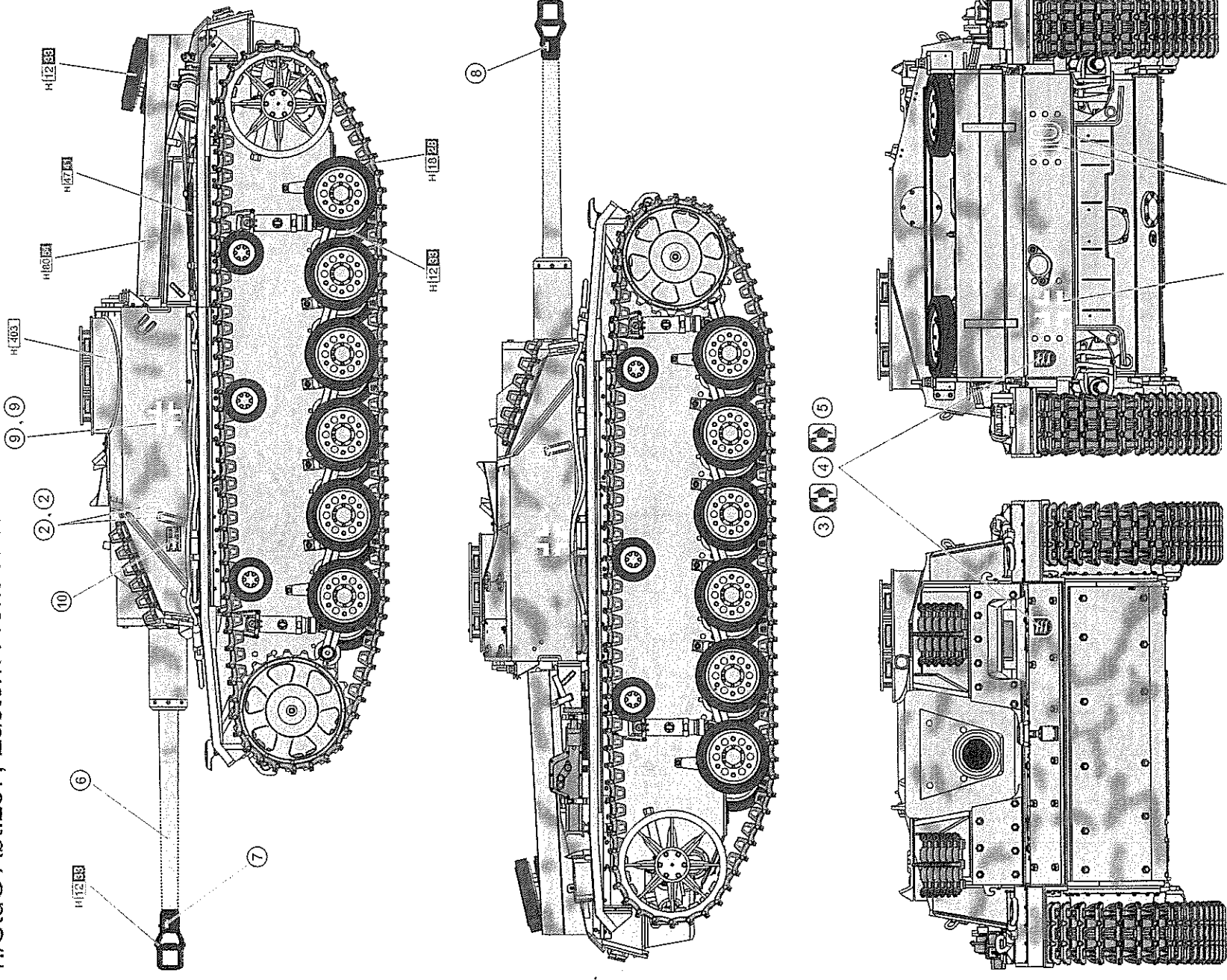


Painting & Markings

マーキング及び塗装図 Markierungen und Bemalung Decoration et Peinture

標貼及着色指示

1./StuG Abt.237, Eastern Front 1943



Dragon Europe: c/o Hobby Pro Marketing Ges. m.b.H., Am Leonhardbach 7, A-8010 GRAZ, AUSTRIA

■ 予カラーを貼る方法
 ① 予カラーを貼るに当たっては、あらかじめ布をきれいに拭きとってください。
 ② 貼りたい予カラーを紙の上に貼りつけておき、1枚づつ水で濡らし、紙の裏面に糊を落とすようにおろしてください。
 ③ 布が乾いたら、予カラーの裏面に糊を落とすようにおろしてください。
 ④ 糊が乾いたら、予カラーを正確な位置に予カラーを貼りつけてください。
 ⑤ 予カラーが完全に乾いたら、予カラーをきれいに拭きとってください。

■ Modo esatto per applicare le decalcomanie

① Pulire la superficie del modello con un panno umido.
 ② Ritagliare ciascun disegno dal foglio decalcomania e immergerli in acqua calda per 20 secondi.
 ③ Controllare col polpastrello se il disegno è allentato sulla base di carta. In questo caso, applicarlo nella esatta posizione sul modello facendolo scivolare dalla base di carta.
 ④ Spostare il disegno nella esatta posizione mediante il polpastrello umido, quindi togliere l'acqua in eccesso o la bolla d'aria sotto la decalcomania mediante un panno soffice di cotone.
 ⑤ Quando la decalcomania sono asciutto, togliere con un panno umido l'eccesso di colla intorno alla decalcomania stessa.

■ Correct Method for Applying Decals

① Clean the model surface with a wet cloth.
 ② Cut out each decal design from the decal sheet, and dip it in warm water for 20 seconds.
 ③ Use a fingertip to check if the decal is loose from the backing paper. If so, place it in the proper position on the model, and slide it off the backing paper onto the model.
 ④ Move the design to the exact position with a wet fingertip, and squeeze out any excess water or air bubbles under the decal with a soft cotton cloth.
 ⑤ When the decals are dry, use a wet cloth to gently wipe away any residue left around them.

■ Comment appliquer les décalcomanies correctement

① Nettoyer la surface du modèle avec un chiffon humide.
 ② Découper chaque décalcomanie de sa feuille de papier et la plonger dans l'eau tiède pendant vingt secondes.
 ③ Vérifier avec le bout du doigt si le dessin se détache de son papier-support. Si oui, le positionner à l'endroit choisi sur le modèle et relâcher doucement le papier-support.
 ④ Positionner la décalcomanie correctement avec un doigt humide et éponger tout résidu d'eau et toutes bulles d'air sous la décalcomanie avec un chiffon doux.
 ⑤ Quand les décalcomanies sont sèches, éliminer le colle autour des décalcomanies avec un chiffon humide.

■ Das Korrekte Aufbringen der Abziehbilder

① Oberflache des Modells mit feuchtem Tuch reinigen.
 ② Jedes Motiv einzeln aus dem Bogen heraus schneiden und 20 Sekunden in warmes Wasser tauchen.
 ③ Mit dem Finger prüfen, ob sich das Motiv vom Trägerpapier gelöst hat. Wenn ja, so schieben Sie es von Papier weg and seine genaue Position auf dem Modell.
 ④ Korrigieren Sie die exakte Lage mit nasser Fingerspitze und drücken Sie Wasserblasen unter dem Abziehbild mit einem weichen Baumwolltuch weg.
 ⑤ Entfernen Sie beim Anbringen der Abziehbilder die Klebmittelränder mit einem feuchten Tuch.

■ 貼上水印標貼の正確方法

① 用濕布抹淨模型表面。
 ② 按照標貼的形狀從標貼紙上剪出，浸到熱水之中約 20 秒。
 ③ 用指尖試行標貼以確定標貼是否已鬆離紙底，如標貼實，則把標貼到底紙底到模型表面的適當位置上，小心地將紙底移去，把標貼留在模型表面。
 ④ 以其次的指尖把標貼移到正確的位置上，再用柔軟的棉質布將標貼上的水擦淨。
 ⑤ 標貼乾後，用濕布抹掉標貼及其附近的標貼膠，以除去可能殘留在標貼附近的膠質膠水，確保效果完美。

DRAGON Copyright © 2008 6488-01